

A close-up photograph of a person's hands holding a white document. The hands are positioned in front of a vertical metal fence that shows signs of rust and wear. The background is blurred, showing a person in a blue uniform standing behind the fence. The overall scene suggests a border crossing or a point of entry.

Процедурные стандарты определения статуса беженцев в рамках мандата УВКБ ООН

2.7 Юридическое представительство в процедурах ОСБ УВКБ ООН

Раздел 2.7: Юридическое представительство в процедурах ОСБ УВКБ ООН

Оглавление

2.7	Юридическое представительство в процедурах ОСБ УВКБ ООН	3
2.7.1	Юридическое представительство в процедурах ОСБ УВКБ ООН	3
2.7.2	Право на юридическое представительство	3
2.7.3	Разрешение на представление интересов	4
(a)	Профессиональные требования, предъявляемые к юридическому представителю	Error! Bookmark not defined.
(b)	Назначение юридического представителя	6
(c)	Прекращение действия доверенности на представление интересов	6
2.7.4	Роль и обязанности юридического представителя	7
(a)	Роль юридического представителя	7
(b)	Обмен информацией и доступ к информации	8
(c)	Профессиональное поведение и соблюдение кодекса этики	9
Приложения		10
Приложение 2.7-1: Список ресурсов УВКБ ООН (декабрь 2015)		10
Приложение 2.7-2: Доверенность на представление интересов		11

2.7 Юридическое представительство в процедурах ОСБ УВКБ ООН¹

2.7.1 Юридическое представительство в процедурах ОСБ УВКБ ООН²

Юридическое представительство включает в себя консультации по правовым и процедурным вопросам, предоставление помощи при заполнении различных форм, в том числе формы заявления ОСБ, подготовку устных и письменных представлений, сбор и подачу подтверждающих документов, посещение собеседований на протяжении всего процесса определения статуса беженца, в том числе, по возможности, на стадии апелляции, а также во время процедур возобновления и отмены, аннулирования и прекращения статуса беженца. Во всех случаях **юридическое представительство должно соответствовать несостязательному характеру процедур ОСБ УВКБ ООН.**

Юридическое представительство является важным фактором обеспечения справедливости и прозрачности процедуры ОСБ в рамках мандата УВКБ ООН, а также повышения качества принятия решений. Эта форма правовых отношений призвана помочь в выявлении потребностей заявителей в международной защите, позволяет им представить всю важную информацию, касающуюся заявления о предоставлении убежища, а также должна препятствовать подаче неправдивых заявлений посредством отсеивания ложной информации или информации, ущемляющей законные интересы лица, и тем самым способствовать повышению эффективности и целесообразности процедуры ОСБ.

Представительства УВКБ ООН должны поддерживать оказание высококачественных услуг компетентного юридического представительства при проведении процедур в рамках мандата УВКБ ООН. По мере возможности и целесообразности, Представительствам УВКБ ООН следует развивать партнерские отношения с юридическими компаниями, предлагающими качественные услуги компетентного юридического представительства при проведении процедур ОСБ в рамках мандата УВКБ ООН, которые имеют серьезные системы подготовки кадров и несут ответственность за действия своих сотрудников.

2.7.2 Право на юридическое представительство

Заявители имеют право **прибегать к услугам квалифицированных юридических представителей за свой счет или на безвозмездной основе («pro bono»)**, если такие услуги доступны. Заявители должны быть проинформированы об этом праве сразу же, как только представится реальный шанс, а Представительства УВКБ ООН должны всецело содействовать осуществлению, по мере возможности, заявителями этого права. В случае, если Представительства внедрили систему аккредитации для юридических представителей или наладили партнерские отношения с юридическими компаниями, информация об аккредитованных юридических представителях или юридических компаниях также должна быть предоставлена всем заявителям. Отсутствие юридического представительства не должно задерживать процесс определения статуса беженца заявителя или иным способом неблагоприятно влиять на этот процесс.

¹ Этот раздел дополняет и заменяет Раздел 4.3.3 Процедурных стандартов определения статуса беженца в рамках мандата УВКБ ООН, 23 ноября 2003 года <http://www.refworld.org/docid/42d66dd84.html>.

² Во исполнение положений настоящего раздела и, если не оговорено иное, термин "процедуры ОСБ УВКБ ООН" подразумевает процедуры ОСБ в первой инстанции, апелляции, отмены, отзывы, аннулирования и возобновления статуса беженца, осуществляемые в рамках мандата УВКБ ООН.

В случае если **заявителями являются дети без сопровождения взрослых или разлученные с семьями**, юридический представитель не может выступать одновременно и в качестве назначенного опекуна ребенка, и его официального представителя, если только нет веских причин, которые позволяют это сделать в виде исключения (см., в частности, п. 3.4.5 – *Дети-заявители (до 18 лет)/дети без сопровождения взрослых или разлученные с семьями* и п. 4.3.7 – *Собеседования с детьми-заявителями*).

Как правило, сроки обработки заявлений и назначение собеседований должны предоставлять заявителям достаточно времени для получения юридического представительства. Однако, если по соображениям безопасности существует необходимость обработки заявления в приоритетном порядке, либо если заявление является явно необоснованным или очевидно неправомерным, Представительства УВКБ ООН могут назначить более короткие сроки в соответствии с установленными ускоренными процедурами ОСБ (см. п. 4.6 – *Ускоренная процедура определения статуса беженца*). Осуществление ускоренных процедур не должно исключать права заявителя на юридическое представительство.

2.7.3 Разрешение на представление интересов

(а) Профессиональные требования, предъявляемые к юридическому представителю

Для того чтобы выступать в роли юридического представителя при проведении процедур ОСБ в рамках мандата УВКБ ООН, лицо должно иметь **необходимую профессиональную подготовку и/или опыт для выполнения этой роли**. Несмотря на то, что диплом о юридическом образовании или действительная лицензия на ведение профессиональной юридической деятельности не требуются, лица, предлагаемые в качестве юридических представителей, в порядке общего правила должны:

- i. иметь общие знания в области международного права о защите беженцев;
- ii. обладать общим пониманием процедур УВКБ ООН;
- iii. иметь опыт в оказании помощи лицам, ходатайствующим о получении статуса беженца;
- iv. знать детально всю информацию относительно ходатайства, подаваемого заявителем;
- v. придерживаться правил профессиональной этики и ответственности, таких как «*Типовые правила профессиональной этики для юридических консультантов по делам беженцев*» («Кодекс Найроби») (см. п. 2.7.4 (с) – *Профессиональная этика и соблюдение кодекса этики*).

Лицо, выполнившее одно из нижеперечисленных требований, считается соответствующим вышеупомянутым критериям оценки при отсутствии серьезных оснований полагать, что это лицо не отвечает данным критериям:

- i. имеет действительную лицензию на предоставление услуг юриста, адвоката, поверенного, барристера, юридического советника, или же прошел/прошла профессиональную юридическую аккредитацию в государстве-члене Организации Объединенных Наций или эквивалентную профессиональную аттестацию;
- ii. является членом авторитетной официально действующей организации,

предоставляющей услуги бесплатного или доступного по цене юридического представительства ищателям убежища и беженцам, с которой УВКБ ООН заключило соглашения о партнерстве;

- iii. уже имеет разрешение УВКБ ООН на юридическое представительство при проведении процедур ОСБ в рамках мандата УВКБ ООН.

Если лицо **не отвечает необходимым профессиональным требованиям**, указанным выше, Представительства УВКБ ООН должны сделать соответствующие запросы с целью подтверждения наличия у этого лица необходимого образования или опыта, чтобы выступать в качестве юридического представителя в процедурах ОСБ УВКБ ООН. Такие запросы осуществляются Инспектором ОСБ или другим назначенным сотрудником согласно установленному порядку и/или условиям соглашений о партнерстве с авторитетными официально действующими организациями, предоставляющими услуги юридического представительства ищателям убежища и беженцам на безоплатной основе или по доступной цене, если такие соглашения существуют. Решение о наличии у кандидата достаточных квалификации и/или опыта, чтобы действовать в качестве юридического представителя в процедурах ОСБ УВКБ ООН, должно приниматься индивидуально в отношении каждого кандидата справедливо и своевременно.

В тех случаях, когда потенциальный юридический представитель обладает необходимой квалификацией, УВКБ ООН тем не менее может отказать ему в праве выступать в качестве юридического представителя по причинам, связанным с конфликтом интересов, грубыми нарушениями в прошлом, неравноправными отношениями, или вследствие других серьезных проблем этического характера. Отказ на основании вышеизложенных причин будет справедливым даже в том случае, если лицо уже имеет разрешение УВКБ ООН действовать в качестве юридического представителя.

Решение о том, что предлагаемый кандидат **не подходит** для выполнения функций юридического представителя, поскольку **не имеет необходимой квалификации или не соответствует иным критериям**, следует разъяснить заявителю и потенциальному юридическому представителю, при отсутствии веских причин воздержаться от этого, например, по соображениям защиты или безопасности заявителя или сотрудников УВКБ ООН. Основания для принятия решения не разъяснять отказ должны быть **зафиксированы в личном деле заявителя**. По мере возможности и целесообразности, Представительство УВКБ ООН должно рекомендовать заявителю альтернативные варианты выбора юридического представителя. Представительства УВКБ ООН на свое усмотрение определяют, будет ли целесообразным разрешить потенциальному юридическому представителю, не имеющему необходимой квалификации или несоответствующему по другим причинам, наблюдать за собеседованием в процедуре ОСБ в соответствии с условиями, изложенными в п. 4.3.4 – *Присутствие третьих сторон помимо юридического представителя*.

Представительства УВКБ ООН должны вести учет всех лиц, уполномоченных действовать в качестве юридических представителей, с целью дальнейшего обращения к их услугам.

Для упрощения процесса получения разрешения и назначения юридических представителей Представительства УВКБ ООН могут рассмотреть вопрос о внедрении **системы аккредитации** для проверки соответствия кандидатов профессиональным требованиям, позволяющим им представлять заявителей в процедурах ОСБ УВКБ ООН.

В порядке общего правила, кандидат должен физически присутствовать в принимающей стране/стране убежища для получения разрешения выступать в качестве юридического представителя в процедурах ОСБ УВКБ ООН. Однако в некоторых случаях целесообразным может

оказаться обращение к услугам юридического представителя, находящегося за пределами страны, в том числе при отсутствии предприятий, оказывающих качественные юридические услуги в принимающей стране/стране убежища, или по причинам безопасности. Юридические представители, которые физически не присутствуют в принимающей стране/стране убежища, должны обладать той же квалификацией и соблюдать те же процедурные требования, что и юридические представители, находящиеся в соответствующей стране.

(b) Назначение юридического представителя

Заявитель может воспользоваться услугами юридического представителя на любом этапе проведения процедур ОСБ УВКБ ООН при условии, что предполагаемый юридический представитель соответствует требованиям для выполнения этой роли, изложенным в п. 2.7.3 (a) *Профессиональные требования, предъявляемые к юридическому представителю*. Такое представительство может быть полным или частичным и может включать, помимо прочего, консультирование, подготовку письменных материалов, а также подготовку к прохождению и посещению собеседования (см. п. 2.7.4 (a) – *Роль юридического представителя*).

Заявитель должен дать письменное согласие на участие юридического представителя в процедурах ОСБ (Приложение 2.7-2 – *Доверенность на представление интересов*) и сообщить в УВКБ ООН, существуют ли какие-либо ограничения для юридического представительства. До предоставления УВКБ ООН требуемой формы согласия Представительство УВКБ ООН не вступает в переписку с юридическим представителем и не разрешает его присутствие на собеседовании или других встречах с заявителем.

Любая документация или соответствующая информация относительно назначения юридического представителя, должна храниться или фиксироваться в личном деле заявителя, а в случае подтверждения - регистрироваться в регистрационной базе данных.

(c) Прекращение действия доверенности на представление интересов

Заявитель может отозвать доверенность на представление его интересов в любое время и по любой причине, о чем он должен уведомить УВКБ ООН в письменной форме. Прекращение действия доверенности на представление интересов должно быть надлежащим образом зафиксировано в личном деле заявителя.

Юридический представитель может отказаться от представления интересов заявителя, если он опасается нарушить кодекс профессиональной этики и/или «Кодекс Найроби», о чем он должен уведомить УВКБ ООН в письменной форме. Юридический представитель также должен проинформировать об этом заявителя и, по возможности, предложить заявителю альтернативные варианты получения услуг юридического представительства.

Представительства УВКБ ООН могут в любое время пересмотреть свое разрешение на юридическое представительство в процедурах ОСБ УВКБ ООН, если имеются веские причины полагать, что юридический представитель более не соответствует необходимым требованиям, изложенным в п. 2.7.3 (a) – *Профессиональные требования, предъявляемые к юридическому представителю*, или если на юридическое представительство может негативно повлиять конфликт интересов, неправомерное поведение, неравноправные отношения или другие серьезные проблемы этического характера.

Представительства УВКБ ООН могут по своему усмотрению и в любое время опросить заявителя и/или его юридического представителя с целью выяснения, является ли отзыв разрешения на

юридическое представительство в процедурах УВКБ ООН по вышеупомянутым причинам целесообразным в каждом конкретном случае. Как правило, решение отозвать разрешение на юридическое представление интересов должно приниматься Инспектором ОСБ или другим назначенным сотрудником по вопросам защиты в установленном порядке и/или согласно условиям соглашений о партнерстве с авторитетными официально действующими организациями, предоставляющими услуги юридического представительства искателям убежища и беженцам на бесплатной основе либо по доступной цене, в случае, если такие соглашения существуют. УВКБ ООН в письменной форме должно уведомить юридического представителя, организацию, аффилированным лицом которой является юридический представитель, а также заявителя об отзыве разрешения, а причины такого решения должны быть зафиксированы в личном деле заявителя. По мере возможности и целесообразности, УВКБ ООН должно рекомендовать заявителю альтернативные варианты услуг юридических представителей, предоставляемых на бесплатной основе или по доступной цене.

2.7.4 Роль и обязанности юридического представителя

(а) Роль юридического представителя

Роль юридического представителя заключается в том, чтобы предоставить заявителю качественную конфиденциальную консультацию по правовым и процедурным вопросам, обеспечить, чтобы ходатайство о предоставлении статуса беженца заявителя было подано аккуратно и в полном объеме, а также обеспечить защиту и соблюдение прав заявителя в ходе всей процедуры ОСБ УВКБ ООН.

Юридический представитель вправе оказывать помощь в подготовке устных и/или письменных представлений, сборе и предоставлении подтверждающих документов, в том числе информации о стране происхождения, а также представлять юридические доводы в поддержку требований заявителя.

Представительства УВКБ ООН должны своевременно принять и рассмотреть все материалы, представленные юридическим представителем от имени заявителя, в соответствии с установленными сроками и до принятия решения по делу заявителя. Представительства УВКБ ООН должны разработать справедливые и прозрачные правила, регулирующие форму и временные рамки для составления письменных представлений.

Юридические представители могут сопровождать Заявителей во время любого собеседования касательно ОСБ или апелляции, а также любого собеседования, на котором УВКБ ООН собирает информацию, имеющую отношение к определению статуса беженца заявителя либо отмене, аннулированию или прекращению этого статуса.

Юридический представитель заявителя может подать заявку о переносе собеседования на более поздний срок в письменном виде и с согласия заявителя. Заявка о переносе должна быть подана своевременно в установленном порядке. Она должна быть удовлетворена, если юридический представитель указывает законные основания для переноса собеседования (например, необходимость получить какие-либо доказательства или подготовить письменные материалы), а также если заявка чрезмерно не ущемляет права и не угрожает безопасности заявителя. Юридический представитель должен принять все возможные меры, чтобы избежать отсрочки собеседования по причинам личного характера, в том числе создать альтернативные механизмы для юридического представительства интересов заявителя. В случае предоставления отсрочки, заявка юридического представителя об отсрочке должна быть задокументирована в личном деле

заявителя, а собеседование перенесено в соответствии с установленными процедурами планирования (см. п. 3.5 – *Планирование собеседования по ОСБ и назначения*).

Сотрудник, принимающий решение по заявлению об убежище, должен в начале собеседования разъяснить всем присутствующим роль и обязанности юридического представителя. Во время собеседования юридический представитель не должен перебивать сотрудника, принимающего решение по заявлению об убежище, или заявителя. Он должен вмешиваться только в случае нарушения процессуальных норм, которые невозможно было бы должным образом исправить или устранить, если о них будет заявлено в конце собеседования. Юридический представитель не вправе давать показания от имени заявителя о фактах дела, равно как и не может приводить своего переводчика для осуществления устного перевода на собеседовании без предварительного одобрения со стороны УВКБ ООН. Юридическому представителю разрешено делать заметки во время собеседования, но он не вправе вести запись собеседования иным образом. Юридическому представителю дается возможность выступить с кратким устным заявлением в конце собеседования, а содержание его выступления должно быть записано в стенограмме собеседования и/или аудиозаписи.

Участие юридического представителя в собеседовании **должно всегда соответствовать неосязательному характеру ОСБ и других процедур, проводимых УВКБ ООН**, и способствовать обеспечению всестороннего и полного раскрытия информации заявителем. В случае, если участие юридического представителя в собеседовании препятствует осуществлению указанных целей, ему будет предложено покинуть собеседование. В любом случае, если сотрудник, принимающий решение по заявлению о предоставлении убежища, отказывается юридическому представителю в участии в собеседовании или отзывает разрешение на его участие в нем (после консультации с Инспектором ОСБ), причины такого решения следует объяснить заявителю и с подробностями указать этот факт в его личном деле. Сотрудник, принимающий решение по заявлению о предоставлении убежища, по своему усмотрению должен определять целесообразность продолжения собеседования без присутствия юридического представителя. Он может принять решение о приостановке и переносе собеседования, чтобы дать возможность заявителю найти другого юридического представителя.

(b) Общение и доступ к информации

Представительства УВКБ ООН должны обмениваться информацией с заявителем и/или его уполномоченными юридическими представителями по всем вопросам касательно определения, отмены, аннулирования или прекращения статуса беженца заявителя, в том числе при планировании собеседования, уведомлении о решениях, а также о причинах негативных решений, если иное в письменной форме не потребовал заявитель. В тех случаях, когда юридический представитель физически не присутствует в принимающей стране/стране убежища, вся информация УВКБ ООН адресуется исключительно заявителю, который затем при необходимости может поставить в известность своего юридического представителя. Юридические представители должны быть проинформированы об установленной форме и сроках подачи заявительных материалов.

Уполномоченные юридические представители могут взаимодействовать с УВКБ ООН от имени заявителей не только по поводу письменных материалов, но и по всем процедурным вопросам, таким как планирование, уведомление об апелляции, уведомление УВКБ ООН о необходимости услуг перевода, о других особых потребностях, представление сопутствующей или недостающей документации, а также по другим вопросам, связанным с процедурами ОСБ.

Уполномоченные юридические представители с согласия заявителя могут потребовать, а УВКБ ООН по мере возможности должно предоставить все медицинские, психиатрические, другие экспертные заключения, а также любые документы, представленные самим заявителем или от его имени. Юридические представители могут, после соответствующего запроса, получить доступ в помещение УВКБ ООН, где они получают возможность ознакомиться со стенограммой или аудиозаписью собеседования с заявителем под наблюдением или при помощи других безопасных соответствующих средств, определяемых Представительством УВКБ ООН. Раскрытие информации юридическому представителю должно происходить **в соответствии с политикой защиты данных УВКБ ООН**, при этом должно соблюдаться право заявителя на конфиденциальность.

(с) Профессиональное поведение и соблюдение кодекса этики

Юридический представитель должен следовать кодексу профессиональной этики или профессиональной ответственности. Это может быть реализовано с помощью национальной системы регистрации юристов либо посредством соблюдения на индивидуальном уровне или на уровне организаций кодекса профессиональной этики, например, «Кодекса Найроби».

В момент оформления разрешения на юридическое представительство УВКБ ООН должно проинформировать заявителя об обязанности юридического представителя соблюдать кодекс профессиональной этики. Юридический представитель должен предоставить по запросу заявителя копию кодекса профессиональной этики, которого он придерживается. В случаях, когда юридический представитель не имеет профессиональной аккредитации и не является членом официально действующей признанной организации, предоставляющей услуги юридического представительства искателям убежища и беженцам, как юридическому представителю, так и заявителю должна быть предоставлена копия «Кодекса Найроби».

Заявители должны быть поставлены в известность о существующих стандартных процедурах рассмотрения жалоб Представительством УВКБ ООН, с помощью которых можно поднимать проблемные вопросы перед УВКБ ООН, в том числе в отношении профессионального поведения и этичности действий юридических представителей.

Юридические представители также должны быть поставлены в известность о существующих стандартных процедурах рассмотрения жалоб Представительством УВКБ ООН, с помощью которых перед УВКБ ООН можно поднимать проблемные вопросы.

Приложения

Приложение 2.7-1: Список ресурсов УВКБ ООН (декабрь 2015)

Примечание: Ниже приведен список интернет-ресурсов, содержащих методические рекомендации и указания УВКБ ООН, касающиеся юридического представительства в процедурах ОСБ УВКБ ООН. Все сотрудники по вопросам защиты, отвечающие за ОСБ, должны иметь доступ к этим документам и ознакомиться с ними. Руководители должны обеспечить распространение документов среди сотрудников, ответственных за их выполнение, а также предусмотреть выполнение указаний, содержащихся в этих документах, в процедурах ОСБ и в работе конкретного Представительства УВКБ ООН.

Позиция относительно защиты персональных данных подмандатных лиц УВКБ ООН [Policy on the Protection of Personal Data of Persons of Concern to UNHCR], май 2015 г.,
<http://www.refworld.org/docid/55643c1d4.html>

Типовые правила профессиональной этики для юридических консультантов по делам беженцев («Кодекс Найроби»), Конференция по вопросам правовой помощи ЮАР по делам беженцев (SRLAC) [Model Rules of Ethics for Legal Advisors in Refugee Cases (“Nairobi Code”), Southern Refugee Legal Aid Conference (SRLAC)], 1 февраля 2007 г.,
<http://www.refworld.org/docid/4700d1572.html>

Приложение 2.7-2: Доверенность на представление интересов

Управление Верховного
Комиссара Организации
Объединенных Наций по делам
беженцев



NATIONS UNIES HAUT
COMMISSARIAT POUR LES
RÉFUGIÉS

ДОВЕРЕННОСТЬ НА ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНТЕРЕСОВ

Заполняется заявителем

Имя заявителя:

Дата рождения:

Личное дело ОСБ №:

Настоящей доверенностью удостоверяется, что _____
выступает в качестве моего юридического представителя по всем вопросам,
касающимся моего ходатайства о предоставлении статуса беженца, поданного в
Управление Верховного Комиссара ООН по делам беженцев.

Настоящей доверенностью уполномочиваю УВКБ ООН раскрывать
вышеуказанному лицу информацию или документы, поданные мною
непосредственно в УВКБ ООН, а также уведомлять данное лицо о решениях,
принятых УВКБ ООН в отношении моего ходатайства о предоставлении статуса
беженца.

Настоящая доверенность действительна до момента вынесения УВКБ ООН
окончательного решения по моему ходатайству о предоставлении статуса беженца
или до тех пор, пока я не уведомлю УВКБ ООН о том, что вышеуказанное лицо
больше не уполномочено выступать в качестве моего юридического представителя.

Подпись заявителя

Дата